

Contents

VOLUME I

Contributors	xiii
Introduction <i>Ross Steele</i>	xix
Comprehensive bibliography of books and articles by M.A.K. Halliday	xxiii

1. Starting Points

Sentence patterns and predicate classes <i>František Daneš</i>	3
On two starting points of communication <i>Jan Firbas</i>	23
The position of Czech linguistics in theme-focus research <i>Petr Sgall</i>	47
J.R. Firth in retrospect: a view from the eighties <i>Eugénie J.A. Henderson</i>	57
Daniel Jones' "classical" model of pronunciation training: an applied linguistic reevaluation <i>John L.M. Trim</i>	69
<i>The Linguistic Sciences and Language Teaching</i> revisited <i>Peter Strevens</i>	79

2. Language Development

"Don't you get bored speaking only English?" — Expressions of meta- linguistic awareness in a bilingual child <i>Michael Clyne</i>	85
--	----

Toward practical theory: Halliday applied <i>Jerome C. Harste</i>	105
Development of referential cohesion in a child's monologues <i>Katherine Nelson and Elena Levy</i>	119
Exploring the textual properties of "proto-reading" <i>Christine C. Pappas</i>	137
Before speaking: across cultures <i>John Regan, Zhao Shuming and Xiao-Ling Hong</i>	163
Sharing makes sense: intersubjectivity and the making of an infant's meaning <i>Colwyn Trevarthen</i>	177
The development of conversation <i>Gordon Wells and Mary Gutfreund</i>	201
3. Sign, Context and Change	
Today <i>Kenneth L. Pike</i>	229
For Michael Halliday: <i>in hoc signo vinces</i> : sign design <i>Thomas A. Sebeok</i>	231
George Herbert's <i>Love III</i> and its many mansions <i>R.J. Handscombe</i>	233
The past and prejudice: toward de-mythologizing the English canon <i>Braj B. Kachru</i>	245
Writing systems and language change in English <i>Angus McIntosh</i>	257
On the major diseases of linguistics with some suggested cures and antidotes <i>Adam Makkai</i>	269
"Breaking the Seal of Time": the pragmatics of poetics <i>Jacob L. Mey</i>	281
The use of systemic linguistics in translation analysis and criticism <i>Peter Newmark</i>	293

Le graphémique et l'icnique dans le message <i>Bernard Pottier</i>	305
Order and entropy in natural language <i>Andrew Schiller</i>	315
Sign and signifex <i>W.C. Watt</i>	333
The practice and theory of translation <i>Colin Yallop</i>	347
4. Language Around the World	
Grammatical relations, semantic roles and topic-comment structure in a New Guinea Highland language: Harway <i>Bernard Comrie</i>	355
Toward a bilingual dictionary of idioms: Hindi-English <i>Yamuna Kachru</i>	367
Mind your language: conscious and unconscious structuring in Swahili <i>Joan Maw</i>	379
Communicative functions of particles in Singapore English <i>John Platt</i>	391
Place-name study in Japan <i>Seiji Shibata</i>	403
Teaching English as a second language in India: focus on objectives <i>Shivendra K. Verma</i>	417
The impersonal verb construction in Australian languages <i>Michael Walsh</i>	425
Semantics and world view in languages of the Santa Cruz Archipelago, Solomon Islands <i>Stephen A. Wurm</i>	439
References	453

VOLUME II

Contributors	xi
1. The Design of Language	
Reproductive furniture and extinguished professors <i>Jean Aitchison</i>	3
English intensifiers and their idiosyncrasies <i>D.J. Allerton</i>	15
The tradition of structural analogy <i>John A. Anderson</i>	33
Syspro: a computerized method for writing system networks and deriving selection expressions <i>Michael Cummings</i>	45
Cultural, situational and modal labels in dictionaries of English <i>Arthur Delbridge</i>	65
Morphological islands: constraint or preference? <i>Wolfgang U. Dressler</i>	71
Some "dia-categories" <i>Jeffrey O. Ellis</i>	81
English quantifiers from noun sources <i>Adrienne Lehrer</i>	95
Two types of semantic widening and their relation to metaphor <i>Samuel R. Levin</i>	107
The indefinite article and the numeral one <i>James P. Thorne</i>	123
2. Text and Discourse	
A comparison of process types in Poe and Melville <i>James D. Benson and William S. Greaves</i>	131
Intonation and the grammar of speech <i>David Brazil</i>	145

Some preliminary evidence for phonetic adjustment strategies in communication difficulty	161
<i>John E. Clark, James F. Lubker and Sharon Hunnicutt</i>	
Evaluative text analysis	181
<i>Malcolm Coulthard</i>	
Gobbledegook: the tyranny of linguistic conceits	191
<i>Robert D. Eagleson</i>	
Text strategies: single, dual, multiple	203
<i>Nils Erik Enkvist</i>	
Finishing other's talk: some structural and pragmatic features of completion offers	213
<i>Allen D. Grimshaw</i>	
The textual basis of verbal inflections: the case of Yatzachi Zapotec	237
<i>Carol C. Mock</i>	
On the concepts of "style" and "register" in sociolinguistics	261
<i>Fred C.C. Peng</i>	
Social constraints on grammatical variables: tense choice in English	281
<i>Guenter Plum and Ann Cowling</i>	
Some phonological constraints on grammatical formations: examples from four languages	307
<i>R.H. Robins</i>	
Collocation: a progress report	319
<i>John McH. Sinclair</i>	
Linguistic analysis of real estate commission agreements in a civil law suit	333
<i>Roger W. Shuy</i>	
Antithesis: a study in clause combining and discourse structure	359
<i>Sandra A. Thompson and William C. Mann</i>	
3. Exploring Language as Social Semiotic	
The hegemony of information	385
<i>Richard W. Bailey</i>	

Many sentences and difficult texts <i>Mackie J.-V. Blanton</i>	401
Explaining moments of conflict in discourse <i>Christopher N. Candlin</i>	413
Is there a literary language? <i>Ronald A. Carter</i>	431
Coherence in language and culture <i>Benjamin N. Colby</i>	451
Semiotics of document design <i>Mary Ann Eiler</i>	461
Notes on critical linguistics <i>Roger Fowler</i>	481
Grammar, society and the pronoun <i>Richard A. Hudson</i>	493
The structure of situations and the analysis of text <i>Bernard A. Mohan</i>	507
The place of socio-semiotics in contemporary thought <i>Gordon Bruce McKellar</i>	523
Changing the subject <i>Terry Threadgold</i>	549
4. An Interview with Michael Halliday <i>Paul J. Thibault</i>	601
References	629